

VIII Orten diskutiert werden.

Dass Sions Schuldner bezahlt und nicht mehr länger auf ihr Geld warten möchten, begreife er voll und ganz, "dan ich würde auch wollen Zalt sin".

"Wan ich mich hierin nitt wüste Zehalten, welte ich die Schirm Orth nitt darumb bekümertt haben. Man hatt mir vil mehr und gröser sachen min gotzhuss betreffende vertrauet. Mann soll mir die Syonische hendel auch vertrauen, dan warlich ich nütt anderst dan ruw und gutte Ordnung anzustellen begehren."

Schultheiss Krebsinger habe ihm inzwischen geraten, Geld aufzunehmen und damit die Schulden des Klosters Sion zu begleichen, "doch mitt dem vorbehalt dass nitt das Gotzhuss Wettingen, sonder allein Syonen darumb verschriben werde". Doch müssten seiner, des Abtes, Meinung nach auch die Schirmorte ihre Einwilligung dazu geben.

Hptm. Jakob Halter - den er sicher kenne - wolle ihm das für eine Schuldanweisung nötige Geld gegen gebührenden Zins leihen. Er hoffe, dass er ihm auch in dieser Frage mit Rat und Tat beistehen werde und ihm umgehend seine Ansicht mitteile.

Original, mit Siegel

AH 30, 24-25 - Blatt 24^V und 25^R leer

[1665?]

A

VORTRAG, DER IN DER ANGELEGENHEIT [DES FRANZ. AMBASSADOREN BEIM HEILIGEN STUHL, CHARLES III. CREQUI DE BLANCHEFORT], VOR DEM FRANZ. KOENIG [LUDWIG XIV.] GEHALTEN WURDE

Es sei keine Erfahrung der heutigen Tage, dass sich Päpste zu Feinden Frankreichs aufwerfen würden. "*La Navarre que ferdinand [V.] Roy d'Aragon et de Castille Ravit a Louis 12me. n'est-elle pas encor Soubs la domination d'Espagne [?].*" Die Geschichte sei hierin eindeutig, und dem Hl. Stuhl würde es schwerfallen, das Gegenteil zu beweisen. So habe sich seinerzeit Julius II. offen zu ihrem Feinde erklärt. "*Son Ambition Luy Suggera d'agrandir Ses Nepueux [die Kardinäle Clemente della Rovere, Leonardo Grosso della Rovere und Sesto de Franciotto della Rovere], et Sans considerer que Sixte 4me. Son oncle luy avoit desia*

fait present du Duche d'Urben, Jl fist tous ses efforts pour deposseder Hercules [d'Este] Duc de ferrare lequel tesmoignant Ses Soubmissions au St. Siege, premier que luy tourner les armes, mais il ne Scait iamais vaincre cest esprit, parce qu'estant Gendre de Louis 12me. Jl s'estoit Noirci du pesche originell, Ces sont les propres mots, dont ce Pape se servit, pour excuser Sa violence mais Dieu, qui veille tousiours a la Conservation des oppressez humilia si bien c'est orgueilleux, qu'estant venu luy mesme en cete guerre, Jl y receut toutes les confusions imaginables." Nicht einmal die Androhung der Exkommunikation habe daran etwas zu ändern vermocht. So habe etwa Kardinal [Ippolito] d'Este den Papst wissen lassen, dass er die verhängten Interdikte keineswegs scheue und dass er "*pour une si Juste querelle*" durchaus bereit sei, den roten Hut mit dem Stahlhelm zu vertauschen.

Doch um auf das für Frankreich verlorengegangene Navarra zurückzukommen, müsse man wissen, "*que les francois alliez des Princes de Ferrare, et qui leurs donnoit alors assistance furent enveloppé en cete excommunication. Le Roy Louis 12me. estant particulierement designé dans cete Censure avec ses adhaerans, Soubs lequel mot le pauvre Roy de Navare Jean d'Albert y fust comprins*". Dieser aber sei damals mit nichts weniger als mit dieser Angelegenheit beschäftigt fieberkrank in Paris gelegen. Gleichzeitig aber sei unter Hinweis auf die ausgesprochene Exkommunikation der König von Aragon mit starken Kräften nach Navarra eingefallen. "*et apres qu'il eust prins les bonnes places, Jl demanda passage pour venir en france, occuper les pays donné par Sa Sainteté au premier conquerant, qui luy fust refusé, tant pour estre Le Dit Jean d'Albert Vassall de la Couronne de france qu'aussy qu'il estoit a Paris au pouvoir du Roy de la volonté du quel Jl ne luy estoit pas loisible de se detacher.*" Dies sei als Beleidigung aufgefasst und in der Folge zum Vorwand genommen worden, ganz Navarra unter die Hoheit Aragonien zu bringen. Alle diese Ungeheuerlichkeiten seien vor den Augen ganz Europas geschehen.

Ludwig XII. habe dieser Entwicklung entgegensteuern wollen. Doch in der Folge hätten - dies ein erneuter Beweis der gefährlichen päpstlichen Politik - neben dem Papst auch noch der Kaiser [Maximilian I.] sowie der span. König [Karl I.] und die Eidgenossen

Frankreich mit Krieg überzogen und so in einem der für ihr Land schrecklichsten Kriege eine Restitution Navarras verhindert. Franz I., der wenig später diesbezüglich einen neuen Versuch unternommen habe, sei dabei nicht glücklicher gewesen.

"Les Papes S'interessants tousiours pour favoriser les Usurpateur, Sire, permettez moy que i'en die quelque Chose.

Anthoine de Bourbon, [der spätere König von Navarra], vostre ayeul en l'an 1572, come il estoit prince fort Catholique, ayant espousé [1562] Jeane d'Albert heritiere de la Navare voulust exposer sa vie pour la defense de la Religion. Jl assiega Rouan [Roanne?] qui lors tenoit pour le party des Hugenots" und sei dabei von einer Musketenkugel tödlich getroffen worden. Daraufhin habe dessen junge Witwe im Namen *"du Grand Henry [IV.] vostre grand Pere"* beim Heiligen Stuhl die Herausgabe ihrer Länder verlangt. Doch Papst Gregor XIV. habe - obwohl selber auch der Meinung, dass man den Erben eines Prinzen, der sein Leben im Dienste der Kirche geopfert, entgegenkommen müsse - das Ersuchen aus Furcht vor Spanien abgelehnt.

"Jl ne voulut poin ouir parler de cete restitution, et ayma mieux veoir changer de Religion a cete Princesse et l'heresie Dans le Reste de ce Royaume, que de veoir occuper par ses Legitimes sucesseurs." Dies, Sire, sei eine jedermann bekannte Tatsache, die von allen Historikern überliefert werde.

"Naples, la Sicille, Milan et tant d'autres belles terres qu'on vous detient, ce que vos devanciers ont perdu parceque les Papes y ont Contribué toutes leurs forces Sont encor des marques de leur Charité. Je me tais des mauvais offices que les pontifes Sont en possession de luy rendre, pour faire considerer a Votre Majesté que la puissance temporelle de Rome n'est pas plus legitimentement estable, ny par des plus Justes moyens, que ceux qui vous ont usurpé tant de belles provinces. Je ne touche poin a cete autorité Successive qu'il tienent des Apostres", noch wolle er im Papste das geistliche Oberhaupt anzweifeln. *"Je Suis trop bon Chrestien pour en avoir la pensée. J'excepte leur Doctrines et leurs offices que ie confesse Saint et Sacré ... Je n'en veux qu'a Rome ou l'homme, non pas a la souveraine Sacrifiture qu'il exerce dans l'eglise de Dieu ..."*

Weiter sei zu beachten, Sire, dass *"come vrays sucesseurs De L'eglise*

et De St. Pierre" die Päpste bis hin zu [Kaiser] Konstantin [dem Grossen] nie weltliche Macht ausgeübt hätten. Diese alle aber hätten sich durch einen reinen Lebenswandel ausgezeichnet und sich damit begnügt, das Evangelium zu verkünden. Ruhmsucht und Gewalt sei ihnen unbekannt gewesen. [Papst] Silvester [I.], der als erster mit weltlicher Macht bedacht worden sei, habe diese noch mit grosser Würde ausgeübt. *"mais come les Choses du monde sont dans une perpetuelle revolution, Cete vertu, qui devoit estre inseparable de cete dignité et depuis degeneré en des molestes, que le Respect m'ordonne encor de Celer."* So habe sich in den Köpfen von dessen Nachfolgern ganz allmählich *"Une certaine maxime d'Estat"*, die der der Ottomanen nicht unähnlich sei, breit gemacht. Eine Folge davon sei die beklagenswerte Aufsplitterung Italiens in zahlreiche Fürstentümer, die, *"pour constituer aux Empereurs nombre d'ennemis"*, von den Päpsten noch bewusst gefördert worden sei. In diesem Zusammenhang möchte er bloss auf die jahrelangen Kriege zwischen den Guelfen und den Ghibellinen hinweisen. Die Päpste hätten dabei stets die italienischen Fürsten untereinander und gegen den Kaiser ausgespielt und sich alsdann nach deren Ruin zu Erben angemeldet. Da aber demgegenüber der Heilige Stuhl allgemein als immun angesehen wurde, habe niemand gewagt, sich seinerseits an dessen Ländern zu vergreifen. *"c'est par cet artifice, qu'ils ont acquis le droit, qu'ils conservent encor Sur Naple et Sicille, pour laquelle le Roy d'Espagne fait offrir au Pape une Haquennee [Zelter] et quelques argent tous les Jours de la St. Pierre."*

Die Toskana, die [Papst] Leo X. und dessen Sohn Clemens VII. den Herzögen von Florenz verliehen, *"est d'aussy mauvaise conquete, que le reste, et quoi que Pie 5me. ne donnast la Couronne Ducale a Cosmes de Medicis afin d'avoir une porte ouverte en Cas de Crime ou de felonie, pour unir ses terres au temporelle de l'eglise avec plus de facilité"*.

Parma und Piacenza, *"que Paul [III.] donna [1545] a ses Neveux [richtig seinem natürlichen Sohn Pierluigi] de la maison farnese, n'est pas une preuve moïn certaine de cete usurpation"*. Trotz der Tatsache, dass es den Bemühungen der span. Könige gelungen sei, eine völlige Annektierung dieser vom Herzogtum Mailand abhängenden Lehen zu verhindern,

"Ils n'ont iamais pu eviter, que octavie farnese n'en prit possession sous l'infoedation du Siege Romain".

Dem Herzogtum Modena-Reggio [Emilia] sei es diesbezüglich nicht besser ergangen. So wüssten die Chroniken Italiens zu berichten, *"que la maison de ferrare manqua au Duc Hercules de ferrare [d'Este], qui ne laissa, que Don Caesar son filz naturell, lequel Il ne peut iamais faire legitimer au Pape¹ Sous pretexte, que les Constitutions Canoniques ne luy en donnoient pas le pouvoir de sorte qu'en l'an 1598 le dit Duc estant mort Le Pape Clement 8me. ne differa pas long temps d'en aller prendre la possession et en Chasser Don Caesar, le faisant contenter de Modene et Regio Sous la Redevances et telles qu'il voulut".*

Was die übrigen Fürstentümer Italiens anbelange, seien die Ansprüche der Päpste nicht besser begründet. Der Umstand, dass diese so leicht aus dem Kirchenstaat herausgelöst und armen Angehörigen der Päpste zum Geschenk gemacht werden könnten, beweise dies zur Genüge. So habe etwa [Papst] Innozenz VIII. seinen Neffen [Franceschetto? Cibo] zum Herzog *"de Cesaree"* [?], und Sixtus IV. seinen Neffen [Giovanni della Rovere] zum Herzog von Urbino ernannt.² Der letzte Herzog aus diesem Hause [Francesco Maria II. della Rovere] sei 1631 verstorben. Der Grossherzog der Toskana [Ferdinand II. de Medici], dessen Gattin die einzige Tochter [Vittoria della Rovere] des oben erwähnten Herzogs von Urbino gewesen sei, aber sei durch [den Papst] Urban VIII. um sein rechtmässiges Erbe gebracht worden. In der Folge habe dieser seinen eigenen Bruder Taddeo [Barberini] mit dem Herzogtum belehnt.

Wenn sich die Päpste noch damit begnügt hätten, den zeitlichen Besitz der Kirche auf legale Art zu mehren, könnte man sich damit noch abfinden. Doch dass sie sich dabei nicht scheuten, zum Nachteil des kath. Bekenntnisses eindeutige Rechte der Fürstenhäuser zu verletzen, müsse jedermann aufhorchen lassen. *"J'excuseray leur avarice, mais s'étant rendu presque tousiours partialistes de Ceux qui l'affligeoit plus Cruellement, Je ne puis passer sous silence leurs mauvaises conduites."* So wage er denn zu behaupten, dass durch die Nachlässigkeit der Päpste der Kirche viele Gebiete verloren ge-

gangen und in der Folge der Irrlehre verfallen seien. Als Sultan Selim I. den Orient und den halben Okzident in Angst und Schrecken versetzt und als man schon glaubte, befürchten zu müssen, "que ce grand Monarche establirait un iour Les Mosquées dans Rome, quel semblant vit on faire a Leon Xme. de s'opposer au fleau du Christianisme, deux ans [1518] apres toutes ces violences, qui furent miraculeusement diverties par le Perse [Ismael I.], Il envoya le Cardinal St. Sinte [?] [Alessandro Farne- se?] a l'Empereur [Maximilian I.] et le Cardinal Gilles [Egidio Canisio] vers l'espagnol [Karl I.], touts deux aussy negligents que luy pour se decharger envers son clergé d'une aeternelle reproche, que pour solliciter a detourner cet orage, et si françois 1er. qui cognoissoit l'importance de cet affaire, n'eust fait signer la Ligue luy mesme a Maximilian, Il ne s'en fut rendu le Chef et s'il n'eust offert sa propre personne au salut de L'eglise. Je ne scay si les praedictions, qu'on avoit faites n'eussent poin esté accomplies". Schliesslich wisse jedermann, unter was für Umständen England dem kath. Bekenntnis verloren gegangen sei. "mais voyons si dans quel- que historiens allemands, Jtalien ou Espagnol, nous trouverons quelque endroit, pour garantir leurs reputations, les autres historiens du temps leur sont suspects. Adovisius et touts les escrivains d'Alemagne disent, que Henry 8me. Roy d'Angleterre Scachant que l'Empereur Charles 5me. tenoit une Diète a Ra- tisbone [1532], que [Hieronymus Aleander] le Nonce du Pape [Clemens VII.] se trouveroit, et que touts les princes d'Alegmagne [!] y comparoistroit y de- pute ses Ambassadeurs et la fonge de Ses Amourettes, qui l'avoit éloigné de l'obeissance du St. Siege, estant passée, il leur fait proposer, qu'il offre de se remettre au Giron de L'eglise et recognoistre Le Pape, quelle Contenance fist on de recevoir se mist on dans le moindre semblant de le remettre au bon chemin, point du tout, au contraire chacun se plaint de ce que ses proposi- tions furent reiettées feaute de restitution de quelques decimes peu consi- derables en une si belle occasion, et pour avoir voulu soubmettre ce grand Prince a des trop dures conditions. Les Apostres St. Pierre et plus de 40 Pontifes Ses Successeurs traictoient ils avec Les Roys d'une facon si seure et si desraisonable." Bestimmt wären diese mit mehr Milde vorgegan- gen; "Les tempestes et foudres du Vatican doibuent estre Laschées avec pru- dence, mais passons outre quelle Contenance fist on de repasser ce manquement lors que le Cardinal [Lorenzo] Campeggio legat en Alegmagne tenoit cete grande

assemblée a Ratisbone, et que le mesme Roy vient encor continuer ses Submissions au St. Siege ne fist on pas encor La sourde oreille a ses prieres depuis, lors que la Doctrine de [Martin] Luther començoit d'infecter L'alemagne, et que la negligence du dit Legat avoit enflé le Coeur de cest homme, quel Soing print on de le ramener a son debuoir, c'estoit un pauvre Moine de froque, qui ne pouvoit pas faire grand effort, on le presente par 2 fois a l'empereur on le Laisse eschapper, Jl le souffre prescher, Jl endure que tout se perde et ne songe cependant qu'a conserver L'Empire dans sa maison, et fait eslire [1531] Ferdinand son frere Roy des Romains, taschant bien plustost de faire alliance avec [Johann dem Beständigen] le Duc de Saxe Chez lequel toute La Chrestieneté Scavoit, que Luther S'estoit refugié que travallier a l'extirpation de sa doctrine. allons encor plus avant et demandons a Goncales Dilenas, qu'il nous dise les particularitez de ce desordre." Dieser span. Autor meine nämlich, die Reformation sei einzig und allein eine Folge des in Deutschland wild wuchernden Ablasswesens gewesen. Dabei sei Luther anfänglich absolut diskret und korrekt vorgegangen. So habe dieser [1517] Papst Leo X. in einer diesbezüglichen Denkschrift beschworen, dem schändlichen Treiben endlich ein Ende zu bereiten. Doch dieser, "oisif et paresseux", wie er gewesen, habe niemandem Gehör geschenkt. "Jl se descharge de cete affaire Sur les ministres, et Come si elle n'eust point touché L'authorité de L'Eglise, ou qu'elle n'eust pas esté assez importante pour passer par ses mains Jl ne fust iamais possible de luy faire ouir L'Injame avarice des ces questeurs. Jl est vray, que Magdalene de Medicis sa soeur avoit part aux deniers qui en provenoit. Voila Sire dequelle facon on a combattu la naissance doctrine de Luther. Le Pape Jean 13me. [XXIII.] detasche pour un mesme suiect toute La Boheme de L'obeissance de L'Eglise, lors qu'il manda semer ses Indulgences, qui esmeurent tellement les humeurs mauvaises des Bohemiens ia esbranlés par les presches de Jean Huss, qu'ils ne voulurent plus escouter les doctrines de L'Eglise."

"Le Saphy Perse [Ismael] offrit [1508] a L'empereur Maximilien de se faire Chrestien, L'avantage de L'eglise estoit assez considerable pour n'estre pas negligé, Maximilian, le Roy d'espagne [Karl I.] et les Venetiens sont sollicité de faire ligue contre le Turc [Bajezid II.] Jl est refusé, Mahomet Son Successeur en l'an 1605 offre aussy de se faire Chrestien.³ Jl envoya mes-

me ses Ambassadeurs a Rome vers Clement 8me. tout cela est mesprisé qu'elle excuse amenera le Pape, son Impuissance elle est ridicule, Jamais le St. Siege avoit eu tant des moyens, pour faire cete Ligue qu'alors en ce que l'Empereur, Le Roy d'Espagne [Philipp III.] et d'autres princes Chrestiens estoient dans l'oisivete, Sire, voyons Si l'Eglise et les Papes ont receu de si mauvais Coups de la main de vos devanciers, toutes les Anales parlent si favorablement a vostre descharge, qu'apres ce que i'en ay leu, Je ne vois point de fours a leur ingratitude et mauvais proceder envers vostre Ambassadeur [Charles III. Créqui de Blanchefort] et La Nation françoise et trouve tant de Justice en vostre ressentiment, que ie ne schache plus de remede a cete playe, ny de satisfaction dont on vous puisse Contenter." Seine, des Königs, Vorfahren hätten des öftern Pápste verteidigt und diese wieder in ihr Amt eingesetzt. Auch würden diese ihre Würde einzig und allein der Güte Frankreichs verdanken. "[Car] ce sont eux [les princes français] qui ont pris les armes pour leur Conserver cete autorité mesme, dont ils nous offencent, qu'avez vous fait Sire de ce pouvoir, que vos devanciers vous ont Laissé, Est ce que les titres en sont perdus, ou que vous n'avez pas assez de force pour les faire valoir, ou que vous estimiez peu glorieux de destruire Les abuz qui naissent dans une maison ou vous estes L'ainé, Craignez vous ceux que vous avez autorité de déposer et qui sont Justiciable de vostre parlement le plus Celebre [Paris] de L'Europe ayant quelque malefice secret pour enchanter vos armes, Non Non Sire, Jl faut conserver cete belle orpheline [Avignon?] et n'attendre pas que ces desbauchez, L'ayant rendu Infame, il y a long temps, que vous estes en possession de defendre La Liberté publique et Les Couronnes oppressees donné des regles a sa Conduite, Jl vous est permis par les propres Constitutions de sa maison Vous en este tombé d'accord avec ses predecesseurs, Vous voyez Sire, come L'Ambition des Papes fait souffrir L'Eglise Catholique Les Coeurs se divisent et la Creance, qu'on a de La Reformer, La fera perdre, Vous avez plus d'Interest a sa Conservation, que toutes les puissances de la terre, Assemblez un Concile pour retenir cete Licence, qui la defigure l'Eglise Gallicane dont vous estes le ... chef a des faultez que celles des autres princes Chrestiens n'oseront pretendre, Jl s'agit de la gloire de Dieu, de la pureté de la Doctrine et du Repos de toute L'Europe, achevez genereusement, ce que vous avez commencé avec tant de raison, tant de bellez amez que la Corruption presente

a comme esbranlée font tous les Jours des Vœux au Ciel pour cete bonne oeuvre ceux mesme qui ne se sont departis de la Religion de leurs Peres, que pour cet abus Voudroient au peril de leur sang qu'une Reformation de vostre main les rappellat a seing de l'eglise universelle, Le Concile de Trente Sire, qui fust assemblé dans ces formalitez, n'at pas moins offensé Votre Maiesté qu'un autre La reparera faites pour Dieu, ce que vous fairez a l'avantage de vos Subiects. Consultez La sorbonne, qui vous at tant de fois conseillé d'entreprendre la Defence de l'eglise, faites parler ces grands hommes avec liberté, ouvrez La bouche mesme a ces sacrés oracles, qui siegent avec tant de maiesté Sur vos fleurs de lys, et que tant d'Empereurs ont recognust pour Jugez n'ont ils pas encor cete autorité, qui fist autrefois [1303] marcher [Guillaume de] Nogaret avec du monde iusque dans Rome pour executer Leurs arre-
rets et Cependant faites ... Le Roy ne volust permettre, qu'il aschevast son discour, Luy dit qu'il avoit assez dit et qu'il se pouvoit retirer, ce qu'il fist aussitost."

- 1) Beachte: Als 1597 Alfonso II. starb, weigerte sich der Papst, Cesare, den Nachfahren von Herkules II., der ein illegitimer Sohn von Alfonso I. war, anzuerkennen.
- 2) Beachte: Sixtus IV. hatte seinen Neffen mit Jeanne, einer Tochter des Herzogs Federigo di Montefeltro, verheiratet; deren Sohn Francesco Maria I. della Rovere wurde dann 1508 Herzog von Urbino.
- 3) Beachte: Schah von Persien war damals Abbas I. und im Osmanischen Reich herrschte Sultan Ahmed I.; vor diesem regierte Mohamed III. (gest. 1603). Dass Mohamed beabsichtigt haben sollte, zum Christentum überzutreten, ist jedoch kaum wahrscheinlich. Hingegen scheint sich wenig zuvor der türkische Feldherr Sinan Pascha Cicala mit solchen Gedanken getragen zu haben.

In franz. Sprache

AH 30, 26-32 - Blatt 32 leer

[17. Jh.]

A

"EXPLICATION DES EYDS"

"Welcher ein Eydt schweren will der soll nach Cristlichem brauch dry finger auffheben Zuo einem Zeichen das er sein sag wölle mit der H. Drifaltigkeit bezügen. An bey dem daumen wird beduetet Gott der Vatter bey dem Zeiger Gott der Sohn bey dem mittel finger Gott der H. Geyst. Die anderen Zwen nit sich neigende, bedüten der Ein die Köstliche Seel und der Klein den Leib, der gar Klein und ring gegen der Seel Zuo halten und Zuo schezen.